令和３年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　C 一般（長期履修含む）・留学生

受験番号		氏名		科目	専　門（小論文）	評点	

修士論文の概要を記し、博士課程で研究しようとする内容について述べなさい。

令和３年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　C 一般（長期履修含む）・留学生

受験番号		氏名		科目	英語	評点	

【辞書使用可、電子辞書使用不可】

次の文章は「ある作家の背景」という記事で、F．オコナーへのインタビューである。全文を現代日本語に訳しなさい。（裏面を使用しても構わない。）

Interviewer:

What determined you to become a writer?

Frank O'Connor:

I have never been anything else. From the time I was nine or ten, it was uncertain whether I was going to be a writer or a painter. I discovered by the time I was sixteen or seventeen that paints cost too much money, so I became a writer because you could be a writer with a pencil and a notebook. I did at one time get a scholarship to Paris, but I could not afford to take it because of the family. That is where my life changed its course; otherwise I would have been a painter. I have a very strongly developed instinct for imitation, which I notice is shared by some of my children. I remember a friend of mine who painted in water colors and he was rather shy. He was painting in the city. So he used to get up at six in the morning, when there was nobody to observe him, and go out and paint. And one day he was going in to work at nine o'clock and he saw a little girl sitting where he had sat, with a can of water and an old stick, pretending to paint a picture. She had obviously been watching him from an upstairs window. That is what I mean by the instinct to imitate, and I have always had that. I always pretend to know things until, in fact, I find I have learned them almost by accident.

Interviewer:

Why do you prefer the short story for your medium?

O'Connor:

Because it is the nearest thing I know to poetry. I wrote poetry for a long time, then discovered that God had not intended me to be a poet. The nearest thing to poetry is the short story. A novel actually requires far more logic and far more knowledge of circumstances, whereas a short story can have the sort of detachment from circumstances that poetry has.

［訳］

令和３年度大学院入学試験問題（所要時間６０分）

博士後期課程　　国文学専攻　　Ｃ 社会人（長期履修含む）

受験番号		氏名		科目	専　門（小論文）	評点	

修士論文の概要を記し、博士課程で研究しようとする内容について述べなさい。